

VÁŠ DOPIS Č. J.:

ZE DNE:

27. 7. 2022

NAŠE Č. J.:

MMB/0396872/2022

SPIS. ZN.:

OVV/MMB/0396872/2022

Vážený pan

VYŘIZUJE:

Mgr. Ivo Bednář

TELEFON:

542 172 227

ID DATOVÉ SCHRÁNKY:

a7kbrn

E-MAIL:

bednar.ivo@brno.cz

DATUM:

9. 8. 2022

POČET LISTŮ:

1

Žádost o informaci dle zákona č. 106/1999 Sb. – poskytnutí informací

Dobrý den,

k Vaší žádosti o informaci týkající se předložení konkrétních editovaných textů, podané ve smyslu zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“), která byla Magistrátu města Brna doručena dne 27. 7. 2022, Vám, v souladu s § 14 odst. 5 písm. d) zákona, sdělujeme následující informace. Objednávky zveřejněné v registru smluv obsahují předpokládanou cenu plnění. Fakturovaná cena u objednávky č. 9322000237 s předpokládanou hodnotou 50 000 Kč byla menší (25 400 Kč), protože počet editovaných textů byl nižší. Předmětnými objednávkami byla třikrát objednána editace a kontrola textů v angličtině, kdy byly prováděny různé úpravy textů, přičemž překladatel zachovával význam textů a upravoval styl sdělení dle předchozí domluvy zadavatele.

Odlišný charakter měla objednávka číslo 9152000123 vystavená Odborem strategického rozvoje a spolupráce byla na „Revize a copywrite přihlášky do soutěže European Capital of Innovation 2020“ a zpracovaný výstup přihlášky je k nahlédnutí na Odboru strategického rozvoje a spolupráce MMB.

Přílohou tohoto dopisu posíláme část požadované informace, tj. texty k objednávkám č. 9322000196 a 9322000448, které nyní nejsou veřejně dostupné. U objednávky č. 9322000448 byla s dodavatelem uzavřena dohoda o prodloužení termínu odevzdání textů a plnění se stále čerpá. Texty k objednávce č. 9322000237 naleznete v anglické verzi webových stránek města Brna na adrese <https://en.brno.cz/>.

Podle § 5 odst. 3 zákona bude poskytnutá informace zveřejněna způsobem umožňujícím dálkový přístup na webových stránkách města Brna:

<http://www.brno.cz/sprava-mesta/dokumenty-mesta/povinne-zverejnovane-informace/informace-dle-zakona-1061999-sb/zadosti-o-informace/poskytnute-informace/>.

S pozdravem

Mgr. Ivo
BednářDigitálně podepsal
Mgr. Ivo Bednář
Datum: 2022.08.09
10:57:46 +02'00'

Mgr. Ivo Bednář

vedoucí Odboru zahraničních vztahů

PŘÍLOHY: editované texty